II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 878/2011

ze dne 2. září 2011,

kterým se mění nařízení (EU) č. 442/2011 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2011/273/SZBP ze dne 9. května 2011 o omezujících opatřeních vůči Sýrii [1], přijatému podle hlavy V kapitoly 2 Smlouvy o Evropské unii,

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 9. května 2011 přijala Rada nařízení (EU) č. 442/2011 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii [2].

(2) Rozhodnutí Rady 2011/522/SZBP ze dne 2. září 2011, kterým se mění rozhodnutí 2011/273/SZBP [3], stanoví dodatečná opatření, která je třeba přijmout, včetně zákazu nákupu, dovozu a přepravy ropy a ropných produktů ze Sýrie a zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů dalších osob a subjektů, které mají prospěch z režimu nebo jej podporují. Seznam dalších osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahuje zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů, je uveden v příloze uvedeného rozhodnutí.

(3) Některá z těchto opatření spadají do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a k jejich provádění je tedy nezbytné regulační opatření na úrovni Unie, zejména proto, aby bylo možné zajistit jejich jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.

(4) Uplatňování dohody o spolupráci se Sýrií [4] bylo částečně pozastaveno rozhodnutím Rady 2011/523/EU ze dne 2. září 2011 [5].

(5) K zajištění účinnosti opatření stanovených tímto nařízením musí toto nařízení okamžitě vstoupit v platnost.

(6) Mělo by být jasně řečeno, že předložení a zaslání patřičných dokumentů bance za účelem provedení konečného převodu určité osobě, subjektu nebo orgánu, který není na seznamu uveden, za účelem zahájení plateb povolených podle článku 9 tohoto nařízení, není zpřístupněním finančních prostředků ve smyslu čl. 4 odst. 2 tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EU) č. 442/2011 se mění takto:

1) V článku 1 se doplňují nová písmena, která znějí:

„g) „pojištěním“ příslib nebo závazek, kterým se jedna nebo více fyzických či právnických osob zavazují, že za úplatu poskytnou v případě vzniku pojistné události jiné osobě či dalším osobám náhradu škody nebo jiné pojistné plnění, jak je stanoveno v příslibu či závazku;

h) „zajištěním“ činnost sestávající z přebírání rizik postoupených pojišťovnou nebo jinou zajišťovnou nebo v případě společenství zajistitelů známého jako Lloyd's, činnost spočívající v převzetí rizik postoupených členem Lloyd's, pojišťovnou nebo zajišťovnou jinou než společenstvím zajistitelů známým jako Lloyd's;

i) „ropnými produkty“ produkty uvedené v příloze IV.“

[1] Úř. věst. L 121, 10.5.2011, s. 11.
[2] Úř. věst. L 121, 10.5.2011, s. 1.
[3] Viz strana 16 v tomto čísle Úředního věstníku.
[4] Úř. věst. L 269, 27.9.1978, s. 2.
[5] Viz strana 19 v tomto čísle Úředního věstníku.

2) Vkládají se nové články, které znějí:

„*Článek 3a*

Zakazuje se:

a) dovážet do Unie ropu nebo ropné produkty, pokud

i) pocházejí ze Sýrie nebo

ii) byly vyvezeny ze Sýrie;

b) nakupovat ropu nebo ropné produkty, které se nacházejí v Sýrii nebo které pocházejí ze Sýrie;

c) přepravovat ropu nebo ropné produkty, jestliže pocházejí ze Sýrie nebo jsou vyváženy ze Sýrie do jiné země;

d) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc, včetně finančních derivátů, jakož i pojištění a zajištění související se zákazy stanovenými v písmenech a), b) a c), a

e) vědomě a úmyslně se podílet na činnostech, jejichž přímým nebo nepřímým cílem nebo důsledkem je obcházení zákazů uvedených v písmenech a), b), c) nebo d).

Článek 3b

Zákazy uvedené v článku 3a se nevztahují na:

a) plnění závazku do dne 15. listopadu 2011 včetně, který vyplývá ze smlouvy uzavřené před 2. zářím 2011, a to za předpokladu, že fyzická či právnická osoba, subjekt nebo orgán, které hodlají plnit dotyčný závazek, oznámí danou činnost nebo operaci alespoň sedm pracovních dnů předem příslušnému orgánu členského státu, ve kterém jsou usazeny, uvedenému v seznamu internetových stránek obsažených v příloze III, nebo

b) nákup ropy nebo ropných produktů, které byly vyvezeny ze Sýrie před 2. zářím 2011, nebo pokud k vývozu došlo podle písmene a) před 15. listopadem 2011 včetně.“

3) V článku 5 se odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1 Příloha II obsahuje seznam fyzických nebo právnických osob, subjektů a orgánů, které byly v souladu s čl. 4 odst. 1 rozhodnutí Rady 2011/273/SZBP určeny Radou jako osoby odpovědné za násilné represe proti civilnímu obyvatelstvu v Sýrii, nebo jako osoby a subjekty, které mají prospěch z režimu nebo jej podporují, nebo jako osoby a subjekty s nimi spojené.“

4) Článek 6 se mění takto:

a) V prvním pododstavci se písmena c) a d) nahrazují tímto:

„c) určené výlučně k úhradě poplatků nebo nákladů na běžné vedení nebo správu zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů;

d) nezbytné k úhradě mimořádných výdajů, pod podmínkou, že příslušný orgán oznámil příslušným orgánům ostatních členských států a Komisi alespoň dva týdny před udělením povolení důvody, pro něž se domnívá, že by mělo být dané povolení uděleno;“.

b) V prvním pododstavci se doplňují nová písmena, která znějí:

„e) určené k výplatě na účet nebo z účtu diplomatické či konzulární mise nebo mezinárodní organizace, požívající výsad podle mezinárodního práva, pokud jsou tyto platby zamýšleny k oficiálním účelům diplomatické nebo konzulární mise či mezinárodní organizace, nebo

f) nezbytné k humanitárním účelům, jakými jsou dodávky či usnadnění dodávek humanitární pomoci, dodávky materiálu a zásob nezbytných k pokrytí základních potřeb civilního obyvatelstva, včetně potravin a zemědělských surovin nezbytných k jejich výrobě a zdravotnického materiálu, nebo pro evakuace ze Sýrie.“

c) Druhý pododstavec se nahrazuje tímto:

„Dotyčný členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto článku do čtyř týdnů od udělení povolení.“

5) Vkládá se nový článek, který zní:

„*Článek 10a*

Vládě Sýrie ani jakékoli osobě nebo subjektu, která vznese nárok jejím prostřednictvím nebo v její prospěch se nepřiznají žádné nároky, a to ani kompenzace nebo jiný nárok tohoto druhu, jako je nárok na započtení pohledávek nebo nárok v rámci záruky v souvislosti s jakoukoli smlouvou nebo transakcí, jejíž plnění bylo přímo či nepřímo, zcela či částečně dotčeno z důvodu opatření uložených tímto nařízením.“

Článek 2

Příloha II nařízení (EU) č. 442/2011 se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.

Článek 3

Příloha II tohoto nařízení se vkládá do nařízení (EU) č. 442/2011 jako příloha IV.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. září 2011.

Za Radu
předseda
M. DOWGIELEWICZ

PŘÍLOHA I

A. **Osoby**

	Jméno	Identifikační údaje (datum narození, místo narození…)	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
1.	Fares CHEHABI		Předseda obchodní a průmyslové komory v Alepu. Ekonomicky podporuje syrský režim.	2.09.2011
2.	Emad GHRAIWATI		Předseda průmyslové komory v Damašku (Zuhair Ghraiwati Sons). Ekonomicky podporuje syrský režim.	2.09.2011
3.	Tarif AKHRAS		Zakladatel společnosti Akhras Group (obchodování s komoditami, jejich zpracovávání a logistika) v Homsu. Ekonomicky podporuje syrský režim.	2.09.2011
4.	Issam ANBOUBA		Prezident společnosti Issam Anbouba Est. pro zemědělsko-potravinářský průmysl. Ekonomicky podporuje syrský režim.	2.09.2011

B. **Subjekty**

	Název	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
1.	Mada Transport	Dceřiná společnost společnosti Cham Holding. (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	Hospodářský subjekt, který financuje režim.	2.09.2011
2.	Cham Investment Group	Dceřiná společnost společnosti Cham Holding. (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	Hospodářský subjekt, který financuje režim.	2.09.2011
3.	Real Estate Bank	Insurance Bldg Yousef Al-azmeh sqr. Damascus P.O. Box: 2337 Damascus Syrian Arab Republic Tel.: (+963) 11 2456777 a 2218602 Fax: (+963) 11 2237938 a 2211186 E-mail: publicrelations@reb.sy, internetová stránka: www.reb.sy	Státem vlastněná banka poskytující finanční podporu režimu.	2.09.2011

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA IV

Seznam ropných produktů a kód HS

Kód HS	**Popis**
2709 00	Minerální oleje a oleje ze živičných nerostů, surové:
2710	Minerální oleje a oleje ze živičných nerostů, jiné než surové: přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté, obsahující nejméně 70 % hmotnostních nebo více minerálních olejů nebo olejů ze živičných nerostů, jsou-li tyto oleje základní složkou těchto přípravků; odpadní oleje:
2711	Ropné plyny a jiné plynné uhlovodíky:
2712	Vazelína; parafin, mikrokrystalický parafin, parafinový gač, ozokerit, montánní vosk, rašelinový vosk, ostatní minerální vosky a podobné výrobky, získané synteticky nebo jiným způsobem, též barvené:
2713	Ropný koks, ropné živice a ostatní zbytky minerálních olejů nebo olejů ze živičných nerostů:
2714	Přírodní živice (bitumen) a přírodní asfalt; živičné nebo ropné břidlice a dehtové písky; asfaltity a asfaltové horniny:
2715 00 00	Živičné směsi na bázi přírodního asfaltu, přírodní živice, ropné živice, minerálního dehtu nebo minerální dehtové smoly (např. živičné tmely, ředěné produkty)“.